



Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

5738-е заседание

Пятница, 7 сентября 2007 года, 12 ч. 45 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Рипер (Франция)

Члены:

Бельгия	г-н Белль
Китай	г-н Ду Сяцун
Конго	г-н Гаяма
Гана	г-н Крисчен
Индонезия	г-н Клейб
Италия	г-н Мантовани
Панама	г-н Суэскум
Перу	г-н Гальярдо
Катар	г-н аль-Кахтани
Российская Федерация	г-н Щербак
Словакия	г-н Бурьян
Южная Африка	г-жа Квабе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Джонстон
Соединенные Штаты Америки	г-н де Лаурентис

Повестка дня

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 12 ч. 45 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-французски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в сентябре месяце, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета и от себя лично воздать должное Временному Поверенному в делах Постоянного представительства Конго при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Паскалю Гаяме за его работу на посту Председателя Совета Безопасности в августе 2007 года. Я хотел бы с благодарностью отметить то огромное умение, с которым он руководил работой Совета, а также проявленные им отзывчивость и участие. Уверен, что я выражу мнение всех членов Совета, сказав, что его отличительной чертой является подлинный профессионализм.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Алжира с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении этого пункта повестки дня без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Юсфи (Алжир) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне от имени всех делегаций передать представителю Алжира наши самые глубокие соболезнования в связи с трагическими событиями, которые произошли вчера в Алжире.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, дос-

тигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности самым решительным образом осуждает террористическое нападение, которое было совершено в Батне (Алжир) 6 сентября 2007 года, в результате чего погибло и было ранено много людей, и выражает свое глубокое сочувствие и соболезнования жертвам этого гнусного акта терроризма и их семьям, а также народу и правительству Алжира.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость привлечения к ответственности тех, кто исполнял, организовывал, финансировал и направлял этот вызывающий осуждение акт терроризма, и настоятельно призывает все государства в соответствии с их обязательствами согласно международному праву и резолюциям 1373 (2001) и 1624 (2005) активно сотрудничать с алжирскими властями в этих целях.

Совет Безопасности вновь подтверждает, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и что любые акты терроризма являются преступными и не имеющими оправдания независимо от мотивов, где бы, когда бы и кем бы они ни совершались.

Совет Безопасности вновь подтверждает далее необходимость борьбы всеми имеющимися средствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с угрозами международному миру и безопасности, создаваемыми террористическими актами. Совет напоминает государствам об их обязанности обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, согласовывались со всеми их обязательствами по международному праву, в частности по международному праву прав человека, международному беженскому и гуманитарному праву.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей решимости бороться с терроризмом во всех его формах в соответствии со своими обя-

занностями по Уставу Организации Объединенных Наций».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2007/32.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.